Stichting “Ruimte voor Chaltsch”

Waarom <u>wij</u> wel en <u>zij</u> niet.



Hoop en Vriendschap.



E V E N B I J P R A T E N
EN
PROJECT SCHOOLTASSEN 2025

Lieve mensen,
Niet dat jullie gaan denken dat de stichting is ingedommeld. Niets is minder waar. Dus lijkt het ons goed om te vertellen wat is zoal is gebeurd, waar we nu bezig mee zijn en wat de plannen voor de komende maanden zijn.

Fietsenproject:



We begonnen het jaar met het verder uitrollen van dit project t.w. de medewerkers van de sociale dienst die lopend hun werk in de dorpen moeten doen van een fiets voorzien waarmee tijd wordt bespaard. Samen met de opbrengst van de kerstkaartenactie 2024 hebben we 10 kunnen kopen. Nog een paar te gaan en dan is iedereen voorzien.

Onlangs zijn er in mei bij de sociale dienst van Zhlobin 2 projecten geweest waarbij wij financieel hebben kunnen helpen.
(*Zie hieronder de tekst die op het eigen telegramkanaal van de sociale dienst staat).*

De eerste was:





“Geef kinderen een vakantie!" Een liefdadigheidsevenement onder deze naam werd gehouden in het Sociaal Centrum van het district Zhlobin, aan de vooravond van Internationale Kinderdag.

✾Acht gezinnen waarvan de ouders zelf weeskinderen zijn geweest ontvingen cadeaubonnen voor de aankoop van kinderkleding in de winkelketen “Kindwereld”.

✾Deze goede daad werd mogelijk gemaakt dankzij de steun van de liefdadigheidsorganisatie "Ruimte voor Chaltsch" uit Nederland.
Kinderen zijn het belangrijkste bezit van een gezin en een samenleving. Samen moeten en kunnen we er alles aan doen om hen het gevoel te geven dat ze geliefd en beschermd zijn!

De tweede was:

✾Met steun van de Nederlandse publieke organisatie "Ruimte voor Chaltsch" vond het liefdadigheidsevenement "Schoonmaak is de sleutel tot gezondheid" plaats, waarbij 22 gezinnen die minderjarige kinderen opvoeden certificaten ontvingen voor de aankoop van schoonmaakproducten bij de winkelketen “Mila”.
(*Einde citaat)*

Deze projecten komen ieder jaar terug omdat hulp nodig blijft voor hen die het niet zo breed hebben.

<u>Stomamateriaal:</u>
Al langere tijd sturen wij vanuit Nederland stoma- en kathetermateriaal naar het centrale ziekenhuis in Zhlobin. Dit materiaal krijgen we o.a. van twee ziekenhuizen. Verder struint Lena internet af op zoek naar dit materiaal. Wat in Nederland als “afval” gezien wordt omdat het, zelfs niet als ongebruikt is, niet terug geleverd mag worden, krijgt via onze stichting een uitstekende bestemming. Ook al lopen we daar weer tegen een bureaucratisch overheid aan.



Te gek voor woorden maar rechtstreeks naar het ziekenhuis sturen mag niet. Een private schenking door iemand met een Wit Russische nationaliteit mag dan weer wel. Administratief hebben we het nu zo geregeld dat wij de pakketten naar onze “ambassadeurs” sturen en Lena deze als Wit Russin vervolgens schenkt aan het ziekenhuis. Uiteraard moet alles schriftelijk vastgelegd en verantwoord worden. Het positieve van alles is dat we dit jaar door het sturen van bijna 150 kg materiaal (15 dozen) al ruim 70 personen hebben kunnen helpen waardoor zij het maatschappelijk beter hebben gekregen. Dus dit soort materiaal is meer dan welkom. Laat het ons dan weten. Wij betalen de verzendkosten.

<u>Geboortehuis:</u>
In het geboortehuis, zoals bekend moeten vrouwen in het ziekenhuis bevallen, wordt nog steeds hard gewerkt om de kamers op te knappen. De samenwerking verloopt nog goed. Wij kopen het materiaal en men doet daar het werk. Een hele vooruitgang voor met name de a.s. moeders. Mooie kamers, betere bedden, douches en toiletten.

Rug/ schooltassen project:



De scholen in Belarus zijn gedurende de zomer 3 maanden gesloten. Op 1 september begint het nieuwe schooljaar. Ook nu zijn wij gevraagd of wij kunnen helpen zodat ieder kind dat onder de sociale dienst valt en waarvan de ouders het zelf niet kunnen betalen een verplichte schooltas met een voorgeschreven inhoud krijgt. Het gaat dit jaar om ongeveer 60 kinderen. Hoewel we nog geen opgave hebben gekregen gaan we er vanuit dat ze net als vorig jaar ongeveer € 45.—per stuk gaan kosten. We hopen dat jullie (weer) mee gaan doen.
De minimale inhoud ziet er als volgt uit. (Nog de opgave 2024)

			Aantal	Bedrag in roebels	Totaal in roebels
№п/п	Наименование	Nederlands	Количество	Цена руб.	Стоимость
1	Рюкзак	Rugzak	1	55,77	55,77
2	Тетрадь клетка	Schriften met ruitpapier	10	0,22	2,20
3	Тетрадь линейка	Schriften met lijntjes	10	0,22	2,20
4	Н-р обложек д/книг	Boekomslagen	10	1,14	11,40
5	Н-р обложек д/тет.10шт.	Omslagvoor schriften	1	3,12	3,12
6	Ручка шариковая	Balpen	2	0,92	1,84
7	Карандаш простой	Eenvoudig potlood	2	0,4	0,80
8	Линейка	Liniaal	1	0,9	0,90
9	Альбом для рисов.	Album voor tekenen	1	3,86	3,86
10	Бумага цв.	Gekleurd papier	1	1,51	1,51
11	Белый картон	Wit karton	1	1,56	1,56
12	Картон цв.	Karton kleur	1	3,69	3,69
13	Краски аквар. 12цв.	Waterverf	1	4,45	4,45
14	Карандаши 12цвет.	Kleurpotl doosje 12x	1	4,5	4,50
15	Пластилин 6цв.	Boetseerklei 6 kleuren.	1	5,8	5,80
16	Непроливайка	tuitbeker	1	1,17	1,17
17	Клей-карандаш	Lijmstift	1	1,59	1,59
18	Ножницы	Schaar	1	3,14	3,14
19	Пенал 2/х ярусный	Etui met 2 lagen	1	11,39	11,39
20	Гуашь	Dikke verf voor creatief	1	8,73	8,73
21	Кисточка щетина	Kwast met lange haren	1	1,39	1,39
22	Кисточка н-р	Kwast naturel	1	2,77	2,77
23	Ластик	Gum	1	0,94	0,94
24	Точилка	Puntensluiper	1	1	1,00
25	Доска д/лепки	Plank voor boetseren	1	3,36	3,36
26	Дневник	Rapportboekje	1	2,81	2,81
27	Обложка д/дневника	Omslag voor rapportboekje	1	0,87	0,87
		Иторо/totaal			142,76
				Omgerekend in €	€ 41,45

In het laatste kwartaal van dit jaar staat er weer bezoek op de planning. Het blijft altijd spannend of en hoe we kunnen gaan. Volgens de Nederlandse overheid is Belarus nog steeds “rood gekleurd” hetgeen eigenlijk neer komt op “Betreden op eigen risico”. We gaan het weer zien.

Het is overbodig om het steeds weer te zeggen maar jullie hulp wordt zeer gewaardeerd door alle ontvangers, zeker daar waar de overheid het weleens af laat weten.

REISVERSLAG DECEMBER 2025

Lieve mensen,
Zijn de grensovergangen tussen Polen-Belarus en Litouwen-Belarus open of gesloten en hoelang dan? Dat was de belangrijkste vraag die we ons de laatste dagen voor onze reis stelden. Met de diverse spanningen in deze regio’s kon dat per dag veranderen. Over en weer bellen met onze ambassadeurs in Belarus m.b.t. de verkeerssituatie bij de grenzen was echt nodig om een goed besluit te kunnen nemen. Met weemoed denken we terug aan de tijd dat de reis per vliegtuig kon worden gemaakt (slechts 2.5 uur) maar de sancties gooiden helaas roet in het eten waardoor we nu 24 uur moeten rijden. In ons geheugen staat nog de 18 km lage file vrachtwagens die voor de grens stond. Lange rijen personenauto’s die er voor zorgden dat we 9 uur stilstonden voordat we onze paspoorten bij binnenkomst konden laten zien. En toch gingen we dus toch want de plicht roept. Zo voelen wij het. Belofte maakt schuld.
Kort voor vertrek hoorden wij dat er een extra grens was opengegaan en de druk op de overgang bij Brest mede daardoor duidelijk was afgenomen. We besloten die route te gaan rijden. Bij het naderen van de grens neemt de spanning altijd toe. Wat staat ons hoelang te wachten. We geloofden onze ogen niet. 5 auto’s aan de Poolse kant en later over de brug even zoveel aan de Belarussische zijde. Gezegd mag worden dat iedere grensbeambte, met

name aan de Belarussische kant, vriendelijk was. Dat hebben we ook wel eens anders ervaren. Oké bij de laatste moesten we alles uitladen, de koffers openen, het geld dat we bij ons hadden laten controleren en met de auto door een röntgenapparaat heen, Je weet maar nooit.
Twee en halfuur later konden we onze weg dan vervolgen. Nou ja bijna. Nog even een bon kopen om de auto daar te moeten laten ontsmetten, een verzekering voor de auto afsluiten want door de sancties geldt die van Nederland niet, net zoals een medische verzekering en tenslotte nog de wegenbelasting. De laatste 600 kilometer naar onze bestemming kon daarna echt beginnen. Het voelt toch altijd weer als thuiskomen. Grote afstanden waar je ver van je af kunt kijken en het soms is of je, buiten de steden om, alleen op de wereld bent. De omgeving is bekend en vertrouwd. Het is 5 december, precies 32 jaar geleden kwamen we hiervoor het eerst, als we aan het bezoeken van onze projecten beginnen.

Het internaat in Chaltsch:

Gelukkig gaat het daar nog steeds goed. Men krijgt over het algemeen de (financiële) middelen die men nodig heeft. Toch zijn er soms nog zaken waarin de overheid helaas nog niet voorziet en wordt er een beroep op ons gedaan. Ook al zijn we daar dan niet altijd, onze ambassadeurs lossen het dan op. Zo werd er afgelopen zomer gevraagd of wij raamhorren konden kopen om muggen te weren voor het gedeelte van het gebouw waar bewoners bedlegerig zijn. 73 stuks hebben we kunnen aanschaffen samen met drie muskietententen waaronder zij bij mooi weer buiten konden liggen. Deze reis beperkte onze hulp zich tot: Medische crème (zalf voor huidaandoeningen zoals eczeem). Batterijen voor bloeddrukmeters die veelvuldig worden gebruikt. Handwerkmateriaal, een verstelbare tafel voor minder mobiele bewoners en een toiletunit voor de bewoners van de gesloten afdeling wanneer zij buiten in hun ruimte zijn. Omdat de feestdagen voor de deur staan hebben we voor iedere bewoner (370) snoep gekocht. Dat krijgt men verder nagenoeg nooit.

De sociale dienst:

Met deze dienst bespraken wij het programma voor 2026. De reden daarvan is dat er gedurende het lopende jaar meerdere momenten zijn waar de stichting een bijdrage levert. Dat varieert van voedselpakketten in het begin van het jaar, de aanvang van het schooljaar in september v.w.b. de rugzakken, de ondersteuning van grotere gezinnen en andere groepen die allemaal onder de verantwoordelijkheid van deze dienst vallen.
Voor iedere ondersteuning krijgen wij vooraf een opgave over aantallen en prijs. Wij bestellen dan de goederen en stellen daarvoor de financiën beschikbaar. En als laatste moet het departement in Minsk ook toestemming geven dat men het uitdelen / gebruiken mag. Een enorme bureaucratische rompslomp. Het kan helaas niet anders.
De in november gehouden voedselpakketactie was een groot succes. Degenen die dit mogelijk hebben gemaakt krijgen daarover persoonlijk bericht omdat er daarvoor helaas te weinig ruimte is in deze nieuwsbrief i.v.m. het hier vermelden van een tweetal nieuwe mogelijke projecten in 2026.



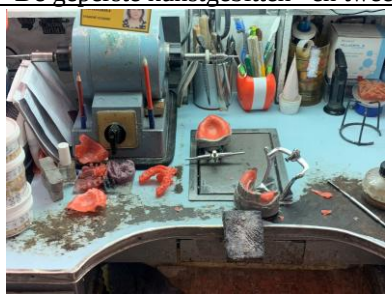
Het centrale ziekenhuis:

Zoals wellicht bekend stuurden we dit jaar al 250 kg stomamateriaal naar het ziekenhuis in Zhlobin. Nu wilden we uiteraard ook graag weten en controleren waar en door wie het verdeeld wordt. Antanina heeft ons uitgebreid verslag gedaan. We hebben nu zelf het verschil in kwaliteit van het materiaal kunnen zien. Die van Belarus wordt vaak thuis gebruikt (geur en lekkage) en die vanuit Nederland worden als “feest” gezien omdat men er mee naar buiten kan. Zelfs mee kan zwemmen. Twee opmerkingen van ontvangers willen we jullie niet onthouden t.w. “ Ik voel mij door dit stomamateriaal niet meer gehandicapt.” en “ Mijn kinderen willen nu weer mee naar oma omdat ze niet meer vies ruikt.” Dat zegt denken wij wel genoeg hoe deze hulp gewaardeerd wordt.

Omdat er een paar grote projecten in het ziekenhuis lopen moesten de timmerlieden van het ziekenhuis daar veel zijn en waren de kamers van het geboortehuis waarvoor wij het materiaal kochten, niet af. We hebben dus geen materiaal voor een volgende kamer besteld. Men wist dat dit de consequenties waren en accepteerde dat.
Ook in Belarus heeft de tijd niet stilgestaan en is er veel verbeterd. Gelukkig maar. Toch is ook hier de armoede niet verdwenen en worden in de ogen van mensen soms verkeerde prioriteiten gesteld. Dat hebben we gemerkt toen onze hulp gevraagd werd bij de tandartsafdeling van het ziekenhuis. Wat we daar zagen was niet normaal. We waanden ons terug in het jaar nul bij het zien van het gereedschap dat er stond en voor een overgroot deel niet werkte. Even vooraf. De tandartszorg is gratis in Belarus. Wie geld heeft of er geld voor over heeft gaat naar een privékliniek. Daar is alles goed geregeld. Heb je geen geld dan moet je genoegen nemen met de minder goede zorg van het ziekenhuis en het basis materiaal dat gebruikt wordt. Wil je toch iets meer dan moet je bij betalen. We noemden dit spontaan de “arme tak” van de tandartszorg. Het ziekenhuis zou wel af willen van deze afdeling maar mag niet van de overheid want de zorg is immers gratis. Maar voldoende financiën beschikbaar stellen voor deze zorg? Vergeet het maar. Wij hebben toegezegd te willen helpen onder de voorwaarde dat men zelf ook andere sponsoren zoekt. Een hele uitgaging maar wanneer je dit ziet kun je niet anders.

De handpers waar in 2 delen een soort gel wordt gegoten. De geperste kunstgebitten en twee kapotte pers/gietapparaten uit de Sovjettijd









Wat zou men graag een modern pers-gietapparaat voor kunstgebitten ontvangen. Uitdaging??

Het correctiecentrum: (school voor kinderen met een (dubbele)handicap)

Hier was weer bij aanvang schooljaar hetzelfde probleem. Verplichte een klas erbij. Bijbehorend (les)materiaal beschikbaar stellen, vergeet met maar. Heeft de stichting in augustus kunnen realiseren door de het aanschaffen van meubels en ontwikkelingsmateriaal. Gevolg is wel dat nu de psycholoog nu haar bureau in die kamer heeft waar de kinderen s 'middags moeten slapen. Wanneer je door dit centrum loopt ziet het er keurig uit. Het meeste dankzij jullie allemaal gerealiseerd. Qua meubels, test- en leermiddelen is het doel daar bereikt. Meer kinderen, meer klassen en meer werk maar niets meer om de boel schoon te houden. Dat hebben we gelukkig kunnen oplossen. Hier zal men in de toekomst ook wel om blijven vragen .





Bijgaande foto's: de kast, meubels, testmateriaal en veel schoonmaakmiddelen dit jaar geschonken.

We schreven al dat er de laatste jaren iedere keer klassen bij moesten komen. Het lijkt wel of er meer kinderen met een beperking bij komen want ook volgend jaar is dit het geval. Maar dit correctiecentrum is te klein en er moet een dependance bij komen. Men heeft het oog laten vallen op een gebouw in Nowi Loeki, ongeveer 10 kilometer buiten Zhlobin. Het is een nieuw schoolgebouw dat wordt gesloten omdat er in 2026 nog minder kinderen komen. Die worden dan ondergebracht bij een andere school. Hoe bekend klinkt dit in de oren. Gebeurt dat ook niet in de dorpen bij ons?
Jullie snappen het al. Of onze stichting ook kan helpen bij het inrichten van 3 klassen in dit nieuwe centrum. We hebben nog geen " ja " gezegd. We willen dat eventueel alleen samen met de overheid doen. Een harde toezegging willen we dan omdat we in het verleden minder goede ervaringen hebben gehad bij een gezamenlijk project. We hebben nog een jaar te gaan en wachten de voorstellen met de daaraan verbonden kosten af.
Al met al was het weer een goed gevuld programma en kijken we met een goed gevoel terug op deze reis die alleen dankzij jullie hulp weer mogelijk werd gemaakt onder het motto: " Waarom wij wel en zij niet"



We hopen dat jullie het weer mede mogelijk maken dat veel plannen in 2026 financieel kunnen worden gerealiseerd.

Afsluitend wensen we iedereen goede, gezellige kerstdagen en een voorspoedig nieuw jaar.

Met vriendelijke groet,
Kees Staal, Coördinator van de stichting.
Tel. 06 42883237 Email: k.staal24@upcmail.nl

Ingeschreven in de Kamer van Koophandel Veluwe en Twente onder nummer 08124082:
"Stichting Ruimte voor Chaltsch" Zoomweg 48, 8071-EK, Nunspeet.
IBANnr. NL35ABNA0556202295 ANBI geregistreerd